



Kinderherz
Verein für herzkranke Kinder / EO
Cuore di bimbo
Associazione per i bambini
con malattie cardiache / ODV

Der/ die Erziehungsberechtigte/Eltern – I familiari/genitori

Vor- und Nachnamen – Nome e cognome

Adresse – Indirizzo

Telefonnummer und E-Mail / Tel. Mobile e indirizzo email

Steuernummer - Codice fiscale

Ersucht um die Anmeldung seines Sohnes /seiner Tochter in der Gruppe "Sport für Herzkids" in Bozen für das Jahr 2025/26 -

richiede l'iscrizione del figlio/della figlia nel gruppo "movimento per bambini cardiopatici" a Bolzano nell'anno 2025/26

Für - per

Vor- und Nachnamen - nome, cognome

Geburtsdatum und Geburtsort data e luogo di nascita

Der Beitrag für die Teilnahme an der Sportgruppe beträgt € 50,00 für das gesamte Schuljahr 2025/26 und ist auf dem Konto der **Raiffeisen Landesbank** (IBAN: IT 10 G 03493 11600 000 3000 35572, SWIFT BIC: RZSBIT2B), einzuzahlen.

La quota per la partecipazione al gruppo sportivo ammonta a € 50,00.- per l'anno scolastico 2025/2026 e va versata sul conto **Cassa Centrale Raiffeisen – Bolzano** IBAN: IT10 G03493 11600 0003000 35572, SWIFT-BIC: RZSBIT2B.

Das Training findet einmal pro Woche, immer am Freitag, ab dem 3.10.2025 bis Mitte Juni 2026 in Zusammenarbeit mit dem Verein „UISP“ in der Turnhalle in der Florenz-Straße 37/A in Bozen statt.

Mit der untenstehenden Unterschrift bestätigt die Familie, dass das teilnehmende Kind die medizinischen Voraussetzungen (ärztliche Unbedenklichkeitsbescheinigung) für die Teilnahme an der Sportgruppe für herzkrankte Kinder erfüllt. Es werden keine persönlichen Informationen anderer Teilnehmer an Dritte weitergegeben. Gemäß der aktuellen Datenschutzbestimmungen DSGVO – EU 2016/679 haben Sie das Recht, jederzeit kostenlos und ohne Nachteile für Sie der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu widersprechen. In diesem Fall werden wir Ihre Daten unverzüglich aus unserer Datenbank entfernen.

L'allenamento si svolge una volta alla settimana, sempre di venerdì, dal 3 ottobre 2025 a metà giugno 2026 in collaborazione con l'associazione "UISP" nella palestra di via Firenze 37/A a Bolzano.

Con la firma qui sotto, la famiglia conferma che il bambino partecipante soddisfa i requisiti medici (certificato medico di abilitazione) per la partecipazione al gruppo sportivo per bambini cardiopatici. I dati personali degli altri partecipanti non verranno trasmessi a terzi. Ai sensi della vigente normativa sulla protezione dei dati GDPR - UE 2016/679, avete il diritto di opporvi al trattamento dei vostri dati personali in qualsiasi momento, gratuitamente e senza alcuno svantaggio per voi. In questo caso, rimuoveremo immediatamente i vostri dati dal nostro database.

Datum und Unterschrift – firma e data